

Дипломатическая конференция по охране аудиовизуальных исполнений

Пекин, 20 – 26 июня 2012 г.

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД МАНДАТНОЙ КОМИССИИ

подготовлен Секретариатом

1. Мандатная комиссия (далее именуемая «Комиссия»), учрежденная 20 июня 2012 г. Дипломатической конференцией по охране аудиовизуальных исполнений, провела свое заседание 21 июня 2012 г.
2. В работе заседания Комиссии приняли участие делегации следующих государств, избранных Дипломатической конференцией ее членами: Азербайджан, Китай, Япония, Парагвай, Республика Корея, Словения и Зимбабве.
3. Дипломатическая конференция избрала г-на Гарикаи Кашитику (Зимбабве) Председателем Комиссии. Дипломатическая конференция избрала г-на Ена Сяохона (Китай) и г-на Грегу Кумера (Словения) заместителями Председателя.
4. В соответствии с правилом 9(1) Правил процедуры, принятых Конференцией 20 июня 2012 г. (документ AVP/DC/2; далее именуемый «Правила процедуры»), Комиссия рассмотрела мандаты, полномочия, письма и другие документы о назначении, представленные для целей правил 6 и 7 делегациями государств-членов Всемирной организации интеллектуальной собственности (далее именуемой «ВОИС»), принимающими участие в работе Конференции в соответствии с правилом 2(1)(i) Правил процедуры (далее именуемыми «делегации-члены»), делегацией Европейского Союза, принимающей участие в работе Конференции в соответствии с правилом 2(1)(ii) Правил процедуры (далее именуемой «специальная делегация»), а также представителями межправительственных и неправительственных организаций, принимающими участие в

работе Конференции в соответствии с правилом 2(1)(iv) Правил процедуры (далее именуемыми «наблюдатели»).

5. На основании информации, предоставленной Секретариатом в отношении практики, принятой на других дипломатических конференциях, и в особенности на дипломатических конференциях, созываемых ВОИС, Комиссия решила рекомендовать пленарному заседанию Конференции, чтобы при рассмотрении Комиссией мандатов, полномочий, писем и других документов о назначении, представленных для целей правил 6 и 7 Правил процедуры, а также при принятии соответствующих решений Конференции применялись следующие критерии:

- (i) в отношении любого государства – мандаты и полномочия, представленные его делегацией, должны приниматься в том случае, если они подписаны главой данного государства, главой правительства или министром иностранных дел; мандаты, но не полномочия, должны приниматься в том случае, если они содержатся в вербальной ноте или в письме Постоянного представителя данного государства в Женеве или в вербальной ноте Министерства иностранных дел данного государства, его Постоянного представительства в Женеве или Посольства в Китае, и в противном случае не должны приниматься; в частности, если уведомление исходит от какого-либо иного министра, помимо Министра иностранных дел, то оно не должно рассматриваться в качестве мандата;
- (ii) в отношении любой организации – письмо или другой документ о назначении ее представителя должен приниматься в том случае, если он подписан главой (Генеральным директором, Генеральным секретарем или Президентом) или заместителем главы, или должностным лицом, отвечающим за международные связи данной организации;
- (iii) должны также приниматься факсимильные и электронные уведомления и копии оригиналов на бумаге, если они удовлетворяют требованиям в отношении их источника, изложенным в подпунктах (i) и (ii).

6. В ожидании принятия окончательного решения в отношении указанных критериев пленарным заседанием Конференции Комиссия решила применять эти критерии в отношении полученных ею документов.

7. Соответственно, Комиссия сочла отвечающими требованиям

- (a) в отношении делегаций-членов
 - (i) *мандаты и полномочия* (т.е. *мандаты* на участие в работе Конференции и подписание заключительного акта Конференции и полномочия на подписание договора, подлежащего принятию Дипломатической конференцией), представленные делегациями следующих (42) государств: Австрия, Бельгия, Белиз, Буркина-Фасо, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Эфиопия, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Венгрия, Италия, Кения, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Марокко, Никарагуа, Нигер, Польша, Сент-Киттс и Невис, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур,

Судан, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тунис, Соединенные Штаты Америки и Уругвай;

- (ii) *мандаты (без полномочий)*, представленные делегациями следующих (81) государств: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Азербайджан, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Камерун, Чешская Республика, Хорватия, Кипр, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Гамбия, Грузия, Германия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Ямайка, Япония, Иордания, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Литва, Ливия, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мавритания, Маврикий, Намибия, Непал, Нидерланды, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Танзания, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Украина, Соединенное Королевство, Вануату и Вьетнам;

(b) в отношении *специальной делегации – мандат* делегации Европейского Союза (1);

(c) в отношении *делегаций-наблюдателей* – никаких мандатов представлено не было;

(d) в отношении *наблюдателей – письма или документы о назначении* представителей, представленные следующими наблюдателями:

- (i) *межправительственные организации*: Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Международная организация труда (МОТ), Организация интеллектуальной собственности Бенилюкс (ВОИР) и Всемирная торговая организация (ВТО) (4);
- (ii) *неправительственные организации*: Американская ассоциация права интеллектуальной собственности (АИПСА), Азиатско-Тихоокеанский союз эфирного вещания (АВУ), Азиатско-Тихоокеанская ассоциация авторского права (АПА), Аргентинская ассоциация исполнителей (ААИ), Ассоциация авторского права стран Центральной и Восточной Европы (СЕЕСА), Союз в защиту законного доступа к культуре (САДК), Национальный совет по популяризации традиционной музыки Конго (СНПМТС), Информационный центр исследований в области авторского права (СРИС), Европейский союз вещания (ЕВУ), Европейская ассоциация студентов правовых факультетов (ЕЛСА), Независимый альянс кино и телевидения (ИФА), Международная ассоциация вещания (ИАВ), Международная конфедерация обществ авторов и композиторов (СИЗАК), Международная федерация актеров (МФА), Международная федерация ассоциаций кинопродюсеров (ФИАФ), Иберо-латиноамериканская федерация артистов-исполнителей и музыкантов (ФИЛАИЕ), Международная федерация музыкантов (МФМ), Международная федерация обладателей прав на видеопрограммы (ИВФ), Международная федерация организаций по правам на воспроизведение (ИФРПО), Общество Интернета (ИСОС), организация «Latin Artis» и Ассоциация кинематографистов (МПА) (22).

8. Комиссия рекомендует пленарному заседанию Конференции принять мандаты и полномочия делегаций, упомянутых выше, в пункте 7(a)(i) и 7(b), мандаты делегаций, упомянутых выше, в пункте 7(a)(ii), и письма и документы о назначении представителей организаций, упомянутых выше, в пункте 7(d).

9. Комиссия выразила пожелание, чтобы Секретариат довел до сведения делегаций-членов и делегаций-наблюдателей, не представивших мандаты или полномочия, и представителей наблюдателей, не представивших письма или другие документы о назначении, содержание правил 6 («Мандаты и полномочия»), 7 («Письма о назначении») и 10 («Временное участие») Правил процедуры.

10. Комиссия приняла решение о том, что доклад о ее заседании должен быть подготовлен Секретариатом и опубликован в качестве доклада Комиссии, который Председатель Комиссии представит пленарному заседанию Конференции.

11. Комиссия постановила, что она вновь соберется на заседание для рассмотрения любых других уведомлений, касающихся делегаций-членов, специальной делегации, делегаций-наблюдателей или наблюдателей, которые могут быть получены Секретариатом после закрытия ее заседания.

[Конец документа]